

Junto a la fogata

Lag Baomer: en los ciclos del heroísmo judío

Introducción para el docente

"Junto a la fogata" de Natán Alterman es quizás la canción más famosa sobre el Palmaj, y es conocida en su versión interpretada por Dorit Reuveni y la Banda del Comando Centro del ejército israelí. La canción fue escrita y publicada por primera vez en la sección "La séptima columna" de Alterman el 7 de mayo de 1948 con motivo de cumplirse los primeros siete años del Palmaj. Una semana después de la publicación del poema en el periódico Davar, se declararía la independencia de Israel. El Palmaj había sido fundado en Lag Baomer de 5701, 1941.

Desarrollo de la clase

- Antes de hacerles escuchar la canción, pedimos a los alumnos intentar comprender en qué época se desarrollan los hechos de la canción.

Después de hacerles escuchar la canción:

- ¿Cuál es la variable de tiempo en la canción? (Noche, mes de Nisán).
- ¿Por qué dice el poema: "...como siempre en Nisán, la luna"? ¿Qué quiere insinuar el poeta? (En el mes de Nisán fue redimido Israel al salir por la noche, es decir, Alterman busca trazar un paralelo entre la conocida travesía del pueblo de Israel al salir libres de Egipto por la noche, y la salida del Palmaj a la batalla, con el objetivo de crear un Estado judío en Eretz Israel).
- ¿Cuál era la singularidad de aquellos "jóvenes sin nombre" sentados en torno a la fogata? (Austeridad, hermandad, amistad y disposición al sacrificio).

Debate: ¿cuál es la "fogata" de los jóvenes israelíes de hoy en día?



Reflexionamos: No sabemos los nombres de los jóvenes y no se nos cuenta siquiera si eran "comandantes" o "estrategas", sino que toda su fuerza era su juventud y su espíritu especial, y fueron quienes condujeron a la creación del Estado.

- ¿Qué los caracteriza hoy en día a ustedes como jóvenes?
- ¿En qué se parecen y en qué se diferencian ustedes de los jóvenes del Palmaj?
- ¿Sería bueno que tuviéramos jóvenes como aquellos? En caso afirmativo, ¿qué debemos hacer para generar jóvenes que asumen la responsabilidad por su pueblo?



Junto a la fogata – Natán Alterman

A siete años de la fundación del Palmaj, Nisán 5708

Su nación no les era madre.
No supo de su partida.
Era una noche profunda y viva
como siempre en Nisán, la luna.
En ella sentados, un grupo de jóvenes,
hijos de gente sin nombre
con rodillas y codos desnudos.

Escuchaban con atención, en silencio,
o se enredaban en charla y discusión.
Ante ellos, lenguas de fuego,
la fogata giraba en el viento.
No más que eso. Pero en la historia ruda de la nación
aquella noche se grabó en mí cual Tabla.

Aquella carga simple como polvo
llevaron sin mirar atrás.

No sonó ante ellos shofar,
nadie acarició su pelo como en noche de invierno.
No. Con dos mangas atadas al cuello
solo el suéter los abrazó por detrás.

Calzados duros, bolsas,
una comida de aceituna y dátil,
y tazas de aluminio arrugado
y amistad, y sacrificio sin fin.
¿Qué más nombraremos?... de pequeñas cosas
se forman las leyendas. Esa es la materia prima.

¿Qué cantaremos sobre ellos? ¿Qué cantaremos?
Ellos lo hacen mejor que nosotros.
Ellos mismos escriben la canción,
e incluso libros ya dieron...
Así es el Palmaj. No deja
ninguna tarea para el que "no es de los nuestros"...

Pero que esto sea dicho:
muchachos, sabedlo bien
entre las fiestas de aquella generación



**Instituto
Shitim**

Archivo Kibutziano de
las Festividades

5

no hay nada mejor que vuestra sencilla fiesta.

Ante vosotros, una nación al borde de la libertad

Se inclina reverente. Y llora. Comprendedla.



Sitio del Instituto Shitim
www.chagim.org.il

